

ДИРЕКТИВА 2006/94/ЕО НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА

от 12 декември 2006 година

относно създаването на общи правила за някои видове автомобилен превоз на товари

(кодифицирана версия)

(Текст от значение за ЕИП)

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ И СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взеха предвид Договора за създаване на Европейската общност и по-специално член 71 от него,

като взеха предвид предложението на Комисията,

като взеха предвид становището на Икономическия и социален комитет¹,

след консултации с Комитета на регионите,

в съответствие с процедурата, предвидена в член 251 от Договора²

като имат предвид, че:

- (1) Първата директива на Съвета от 23 юли 1962 г. относно създаването на някои общи правила за международен транспорт (автомобилен превоз на товари под наем или срещу заплащане)³ е съществено изменена няколко пъти⁴. С цел яснота и рационалност, посочената директива следва да бъде кодифицирана.
- (2) Общата транспортна политика включва *inter alia* постановяването на общи правила за международния автомобилен превоз на товари до или от територията

¹ ОВ С 241, 28.9.2004 г., стр. 19.

² Становище на Европейския парламент от 21 април 2004 г. (ОВ С 104 Е, 30.4.2004 г., стр. 545), и Решение на Съвета от 14 ноември 2006 г.

³ ОВ L 70, 6.8.1962 г., стр. 2005/62. Директива, последно изменена с Регламент (ЕИО) № 881/92 (ОВ L 95, 9.4.1992 г., стр. 1).

⁴ Вж. приложение II, част А.

на държава-членка или при преминаване през територията на една или повече държави-членки. Тези правила трябва да бъдат постановени по такъв начин, че да допринасят за улесняване на действието на вътрешния транспортен пазар.

- (3) Необходимо е да се осигури постепенно разширяване на международния автомобилен превоз на стоки, като се има предвид развитието на търговията и движението на стоки в рамките на Общността.
- (4) Известен брой видове превоз са освободени от системата на квоти и разрешително за превоз. В рамките на организацията на пазара, въведена с Регламент (ЕИО) № 881/92 на Съвета от 26 март 1992 г. относно достъпа до пазара при автомобилен превоз на товари в рамките на Общността до или от територията на държава-членка или при преминаване през територията на една или повече държави-членки¹, система за освобождаване от разрешително на Общността и от други разрешителни за превоз следва да се поддържа за някои от тези видове транспорт поради техния специален характер.
- (5) Настоящата директива не следва да накърнява задълженията на държавите-членки по отношение на сроковете за транспониране в националното законодателство и прилагане на директивите, определени в приложение II, част Б,

ПРИЕ НАСТОЯЩАТА ДИРЕКТИВА:

Член 1

1. При условията, постановени в параграф 2, държавите-членки либерализират видовете международен автомобилен превоз на товари под наем или срещу заплащане, както и за собствена сметка, изброени в приложение I, когато такъв превоз се извършва до, от или транзитно през тяхната територия.
2. Видовете превоз и празни курсове, направени във връзка с превоза, изброени в приложение I, се освобождават от разрешително на Общността и от всякакви други разрешителни за превоз.

Член 2

Настоящата директива не засяга условията, при които всяка държава-членка разрешава на своите граждани да се ангажират с дейностите, посочени в настоящата директива.

Член 3

Отменя се Първата директива на Съвета от 23 юли 1962 г. относно създаването на общи правила за някои видове автомобилен превоз на товари, без да се

¹ ОВ L 95, 9.4.1992 г., стр. 1. Регламент, последно изменен с Акта за присъединяване от 2003 г.

накърняват задълженията на държавите-членки по отношение на сроковете за транспониране в националното законодателство и прилагане на директивите, определени в приложение II, част Б,

Позоваванията на отменената директива се разбират като направени относно настоящата директива и следва да се четат съгласно таблицата на съответствието в приложение III.

Член 4

Настоящата директива влиза в сила на двадесетия ден след публикуването ѝ в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Член 6

Адресати на настоящата директива са държавите-членки.

Съставено в Брюксел на 12 декември 2006 г.

За Европейския парламент:

Председател

J. BORRELL FONTELLES

За Съвета:

Председател

M. PEKKARINEN

ПРИЛОЖЕНИЕ I

Видове превоз, който се освобождава от разрешително на Общността и от всякакво разрешително за превоз

1. Превоз на поща като обществена услуга.
2. Превоз на повредени и аварирали превозни средства.
3. Превоз на стоки с моторни превозни средства, чиято максимално допустима обща маса, включително ремаркетата, не превишава 6 тона или когато максималният допустим полезен товар, включително ремаркетата, не превишава 3,5 тона
4. Превоз на товари в моторни превозни средства при условие, че са изпълнени следните условия:

а) превозваните товари трябва да са собственост на предприятието или трябва да са продадени, купени, отдадени под наем или наети, произведени, извлечени, обработени и ремонтирани от предприятието;

б) целта на пътуването трябва да бъде превоз на товари до или от предприятието или тяхното преместване вътре или извън в предприятието поради негови собствени изисквания;

в) моторни превозни средства, използвани за такъв превоз, трябва да бъдат управлявани от служители на предприятието;

г) превозните средства, превозващи товарите, трябва да са собственост на предприятието или да са купени от него на отложено плащане или да са наети, при условие че в последния случай те трябва да отговарят на условията на Директива 2006/1/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 18 януари 2006 г. относно използването на превозни средства, наети без шофьори за автомобилен превоз на товари¹.

Тази разпоредба не се прилага за използването на заменящо превозно средство по време на кратка авария на нормално използваното превозно средство;

д) превозът не трябва да бъде повече от спомагателен към основните дейности на предприятието.

5. Превоз на медицински продукти, уреди, оборудване и други изделия, необходими за медицински грижи при оказване на помощ при извънредни обстоятелства, по-специално при природни бедствия.

¹ ОВ L 33, 4.2.2006 г., стр. 82.

ПРИЛОЖЕНИЕ II

ЧАСТ А

Отменена директива с нейните последващи изменения

Първа директива на Съвета от 23 юли 1962 г. относно създаването на някои общи правила за международен транспорт (автомобилен превоз на товари под наем или срещу заплащане)

(ОВ 70, 6.8.1962 г., стр. 2005/62)

Директива 72/426/ЕИО на Съвета

(ОВ L 291, 28.12.1972 г., стр. 155)

Директива 74/149/ЕИО на Съвета

(ОВ L 84, 28.3.1974 г. стр. 8)

Директива 77/158/ЕИО на Съвета

(ОВ L 48, 19.2.1977 г., стр. 30)

Директива 78/175/ЕИО на Съвета

(ОВ L 54, 25.2.1978 г., стр. 18)

Директива 80/49/ЕИО на Съвета

(ОВ L 18, 24.1.1980 г., стр. 23)

Директива 82/50/ЕИО на Съвета

(ОВ L 27, 4.2.1982 г., стр. 22)

Директива 83/572/ЕИО на Съвета

(ОВ L 332, 28.11.1983 г., стр. 33)

Директива 84/647/ЕИО на Съвета

(ОВ L 335, 22.12.1984 г., стр. 72)

Регламент (ЕИО) № 881/92 на Съвета

(ОВ L 95, 9.4.1992 г., стр. 1)

Само член 2

Само член 6

Само член 13

ЧАСТ Б

Списък на сроковете за транспониране в националното законодателство и за прилагане (посочени в член 3)

Директива	Срок за транспониране	Дата на прилагане
Първа директива на Съвета от 23 юли 1962 г. относно създаването на някои общи правила за международен транспорт (автомобилен превоз на товари под наем или срещу заплащане)	31 декември 1962 г.	
72/426/ЕИО	-	
74/149/ЕИО	-	1 юли 1974 г.
77/158/ЕИО	1 юли 1977 г.	
78/175/ЕИО	1 юли 1978 г.	
80/49/ЕИО	-	1 юли 1980 г.
82/50/ЕИО	1 януари 1983 г.	
83/572/ЕИО	1 януари 1984 г.	

84/647/ЕИО	30 юли 1986 г.	
------------	----------------	--

ПРИЛОЖЕНИЕ III

ТАБЛИЦА НА СЪОТВЕТСТИЕТО

Първа директива на Съвета от 23 юли 1962 г. относно създаването на някои общи правила за международен транспорт (автомобилен превоз на товари под наем или срещу заплащане)	Настоящата директива
Член 1	Член 1
Член 2	-
Член 3	Член 2
-	Член 3
-	Член 4
Член 4	Член 5
Приложение	Приложение I Приложение II Приложение III